

فیلمی (خ)شه‌ویستی له زه‌مه‌نی ک(لیرا دا) ..حه‌یـده‌ر عه‌بدول(ه‌حمان

ره‌خه‌گره‌ سینه‌مایه‌کان ده‌(ن: چه‌ند ئه‌وه‌نده‌ی)گابریل گاریسیا مارکیز(دا‌ه‌(ناه‌کانی خ‌ی پ‌شک‌ه‌ش به‌جیهانی ئه‌ده‌بی کردووه‌، ئه‌وه‌نده‌ش خزمه‌تی هونه‌ری سینه‌مای کردووه‌، چه‌ند هه‌وادارو ئاشق به‌ر(مانه‌کانی هه‌یه‌، ئه‌وه‌نده‌ش له‌وانه‌ی به‌که‌فو ک(ه‌وه‌ شه‌یدای بینینی ئه‌و فیلمانه‌ن که‌ له‌ر(مانه‌کانی ئه‌و وه‌رگیراون، یا ئه‌و سیناری(یان‌ه‌ی) مارک(ز) نووسیوو‌یه‌تی.

ئه‌وه‌تا ژماره‌ی ئه‌و فیلمانه‌ ژماره‌یه‌کی ئ(جگار ز(رو زه‌وه‌ندن، که‌ گه‌وره‌ترین ده‌ره‌(نه‌ره‌ سینه‌ماکاره‌کان کارییان له‌سه‌ر کردووه‌، جگه‌ له‌وه‌ش ئه‌و کاته‌ی که‌ مارک(ز به‌رپرسی ئه‌کادیمیای سینه‌ما بووه‌ له‌ک(با ز(ر سیناری(ی سینه‌مای نووسیوووه‌، که‌ هه‌چ په‌یوه‌ندییه‌کیان به‌ر(مانه‌کانیه‌وه‌ نه‌بووه‌، و(ای ئه‌و سیناری(یان‌ه‌ی له‌مه‌کسیک ده‌یانینی نووسی.

ب(یه‌ ئه‌م(که‌ فیلم(کی ز(ر هه‌ن ناوی مارک(زییان به‌سه‌ره‌وه‌یه‌ چ ئه‌وانه‌ی له‌ر(مانه‌کانیه‌وه‌ وه‌رگیراون، چ ئه‌وانه‌ش ئه‌وخ‌ی وه‌ک سیناری(نووسیوو‌یه‌تی .

ر(مانی (خ(شه‌وستی له‌زه‌مه‌نی کول(را‌دا) یه‌که‌م فیلم نیه‌ که‌ له‌کاره‌کانی (مارک(ز) وه‌رگیرابن، به‌ک(کو پ‌ش ئه‌و فیلمی (ئاریندیرای ک(وی) هه‌بوو که‌ سا‌ی 1983 له‌لایه‌ن ده‌ره‌(نه‌ری به‌رازیلی (رای جویرا) به‌ره‌م هاته‌و، له‌هه‌مان سا‌یشدا ده‌ره‌(نه‌ری ناسراوی ئیتا(ی (فرانسیسک(ر(مانی (روداوی مردن(کی را‌گه‌یان‌دراو) ی ده‌ره‌(ئاوه‌، که‌ هه‌ردوو ئه‌کته‌ری جیهانی (ئه‌فیریت و ئارنیللا) ر(ی پ‌ا‌ه‌وانیه‌تیان تیا‌دا بینییوووه‌، هه‌روه‌ها ر(مانی (ک(ل(ن(ل شت(کی نیه‌ ب(نووسین) سا‌ی 1999 له‌لایه‌ن ده‌ره‌(نه‌ری مه‌کسیکی (ئارت(ر(ریمبیس‌تین) کرایه‌ فیلم(کی سینه‌مای، که‌ له‌نواندن (فرناند(لوجان و سه‌لما حایک) بوو، دواتر فیلم(کی دیکه‌ی به‌ ناوبانگی شاکاره‌کانی مارک(ز که‌ له‌ سا‌ی 2004 به‌ره‌م هاته‌وو، فیلمی (له‌کاتژم‌ری پ‌ه‌ش(وی) دا‌بوو له‌لایه‌ن ده‌ره‌(نه‌ری به‌رازیلی (رای جویرا) ده‌ره‌(ندراوه‌.

ره‌خه‌گره‌ سینه‌مایه‌کان ده‌(ن چه‌ند ئه‌وه‌نده‌ی مارک(ز ده‌ست ر(یش‌توو بووه‌ له‌نووسینی ر(ماندا، ئه‌وه‌نده‌ش توانستی نووسینی سیناری(ی

هه بووه، لهچه ندين ئەزموونيش دا ئەو راستييه ئاشکرا بووه، ئەمەيه وای کردووه مارکۆز لەرمانهکانیدا زەمینه خۆش بکات بـ دروست کردنی و نهی سینه مایی.

ئەو لـك نزيكويه لەنـوان رمان و سيناريـي و نهی، وای کردووه ئەو فيلمانەي لەرمانهکانی مارکۆز بەرهم هـندراون، بين به‌خواهـنی زـرتـرين داهاـت، وهـك رمانه‌کانی بوون به‌خواهـنی زـرتـرين خوـنهـر له‌جيهاندا.

ئەم دوو باـيه لەنـوان ئەدهـب و هـونهـردا وای کردووه هه‌وادارانـی مارکۆز بين به‌دوو ئەوه‌ندهی خـيان له‌هه‌موو جيهاندا .

فیلمـی(خـه‌ويستـی له‌زەمه‌نی کولـرادا) ئەگەرچی رمانه‌کەي به‌زمانی ئيسپانی نووسراوه، بهـام فیلمه‌که پشـتی به‌ده‌قه ئینگلیزیه وه‌رگـهـئاوه‌که به‌ستووه، هه‌روا رمانی یادی سـزانیه خه‌باره‌کان که له‌لایه‌ن ده‌رهـنه‌ری دانیمارکی(هـنگ کاسلن) کراوه‌ته فیلم به‌هه‌مان ئاستی فیلمه‌کانی تر سه‌رکه‌وتنـکی به‌رچاوی به‌ده‌ست هـئاوه، فیلمه‌که باس له‌ خـه‌ويستـی پیره‌مـردـکی رـژنامه‌نووس ده‌کات له‌گهـ کـیژ هـیه‌کی چوارده ساـی، ئەو فیلمه له‌خولی پانزه‌هه‌مینـی فیستیفاـی ئيسپانیا نمایش کرا، که‌تـیدا ئەکـتـری ناسراوی فره‌نسی(جیرالد شاپلن) رـه‌هـی پاـه‌وانیه‌تی تـیدا بینی .

ئەم فیلمه دواي ره‌زامه‌ندی وه‌رگرتنی ره‌زامه‌ندی خانه‌واده‌کەي مارکۆز له‌لایه‌ن (کارلسن و جان کلود) سيناريـي‌کەي بـ نووسراو بـ سینه‌ما ئاماده کرا.

سيناريـي‌که له‌ره‌سه‌ندا به‌زمانی دانیمارکی بوو، دواتر وه‌رگـهـئاوه‌ته سه‌ر زمانی فره‌نسی و ئینگلیزی و ئيسپانی، و نه‌کانی له‌ويلایه‌تی (کامبیشی) خوارووی مه‌کسیك گیراوه .

دواي ئەو سه‌رکه‌وتنه‌ی فیلمی (له‌مه‌ه) خـه‌ويستـی و ئەه‌ریمه‌نه‌کانی تر (و سرنج راکـشانی خه‌هـکی و ره‌خه‌گران، له‌فیستیفاـی نـو ده‌هـه‌تی) کارتا خیتادی ئەندیاسی) جارـکی دیکه فیلمه‌که له‌کـهـلـمـیا نمایش کرایه‌وه، فیلمه‌که باس له‌روداوـك ده‌کات له‌سه‌ده‌ی هه‌ژده‌هه‌م، کاتـه‌ منداـکی ته‌مه‌ن 13 ساـی به‌ناو(سیدبا ماریا) له‌چینی نه‌جیب زاده‌کان دووچاری فایرـسی نه‌خـشی گازه سه‌گ ده‌بـت، له‌و کاته‌دا مه‌زه‌نده‌ی ئەوه‌ی بـ ده‌که‌ن که به‌پـی داب و نه‌ریته کـه‌نه‌کان ده‌ستی جنـکەي له‌سه‌ره، دواتر راهیبه‌یه‌کی ئيسپانی گیانی منداـه‌که له‌و خه‌ته‌رناکیه رزگار ده‌کات .

کلارا ماریا - به‌رهم هـنه‌ری فیلمه‌که ده‌رباره‌ی ئەم فیلمه ده‌هـت: ره‌خه‌نه‌گره‌کان وای بـ ده‌چن که تا ئـستا ئەم فیلمه باشتـرين فیلمـك

بووه لهو فیلمانهی که له رمانه کانی گه وره نووسه ری کولمبی گابریل گاریسیا مارکیز ته نجام درابیت، بیه ئاواته خوازین فیلمه که سه رکه وتنی گه وره تر به ده ست بښت، بگومان ئه وهی رمانه کهی خوښه ده وه ئه وه ده زانیت که فیلمه که هه موو تو ژه کانی کولمبه گا ناگرته وه، به کو ئه وانه ده که ونه ژر کار یگری فیلمه که که دوو چاری داوی خه ویستی ها توون .

ئهم فیلمه 2.2 ملین دلاری ته چوه، چوارهم به ره می سینه مایی بووه که له شاکاره کانی مارکیزه وه کرابن به فیلم .

به ره له وهی مارکیز ده رگا به رووی به ره هم هره کانی سینه ما بکا ته وه ب به فیلم کردنی رمانه کانی، ترسکی زری هه بوو که سینه ما ده ستی به سه ر رمانه کانیدا نه شک و ئه و فیلمان به بن به مایی به ها شکاندنی رمانه کانی، که ئه و ز به پیرزییه وه هه سوو که وتی له گه دا ده کردن، بیه ب ماوه یه کی ئیجگار ز ره زامه ند نه بوو له م باره یه وه، به ام دواتر دواي به ن وه رگرتن له به ره هم هره کان که بتوانن وهک پیوست به رجه ستی کاره کانی بکن، ئینجا ئه و ده رگایه ی خسته سه ریشت ب هه ند له و به ره هم هره رانه .

ئه و ره و اجه ی فیلمه کانی مارکیز له جیهانی سینه مادا به ده ستی هه نا، وای له زانکی (ماجدالینا)ی کولمبی کرد، دکتای فخری له بواری سینه مادا به مارکیز به به خشت .

مارکیز ته گهرچی له ده سپ کدا رگر بووه له به فیلم کردنی کاره کانی به ام ئه و خای ئاو ته بوون کی زری هه بوو له گه سینه مادا، ئه و خای یه ک ک بوو له دامه زر نه رانی فیستیفاای ها قانای سینه مایی و دامه زر نه ری سینه مای نو له ئه مریکای لاتینی . به گشتی گرنگترین سیناری کانی مارکیز بریتی بووون له :

گه اوهریوه کان 1955

شت نیه کولمیل بینووسیت 1961

له کاتزم برکی پ له په ژاره پیدا - 1962

سه د سا له گه گیریدا - 1967

پایزی به تریک - 1975

روداوی مردن کی راگه یا ندراو - 1981

خه ویستی له زه مه نی کولرادا - 1985

ده رباره ی خه ویستی و ئه هریمه نه کانی تر 1994

یادی س زانییه خه مباره کان - 2004

به قسه ی ره خنه گره سینه ماییه جیهانییه کان، فیلمی خه ویستی له زه مه نی کولرادا دیارترین و بهرچاوترین ئه و فیلمان که له

رمانه کانی مارکیز وه رگیرابن، فیلمه که له لایهن دهره نهر (مایک نبل) دهره ندراره، ئه کته رانی وهك (خافیر باردن و بنجامین برات جی فانامیزو گیور) رانی ته دا ده بینن، سا 2007 به رههم هاتووه، 50 ملین دلاری ته چوووه ..

ستایندف - ی به رههم هه نهر ب ماوهی سا ههوی له گه مارکیز داوه ب رازی بووونی تا رمانه که بکرته فیلم. روداوه کانی ئهم فیلمه له سه ر ز ی (ماگدالینای) وات ی کلامبیا و نهی گیراوه، باس له سه رده می دوا ی کول را ده کات . به یه کمار بووه ه لید له فیلمه دا کار له سه ر رمانه کانی مارکیز بکات، گه قاری کولمبی رینستاسیمان ده ته کات (ستایندف) له مه کسک فیلمه که ی نمایش کرد، مارکیز خ ی ئاماده ی نمایشه که بوو، دوا ی کاتی هاتی نمایشه که به رووخسار کی پ له زه رده خه نه سا جار له سه ر یه ک گوتی : برا ف .. برا ف .. برا ف

ژانی ژانی هه نراو .. جه لالی میرزا که ریم

هاتووم. چه پکی وش ی ئاگر
له سا ر گه ی شاعر دانم
هاتووم. به م:
باو گو گو گو
کوان ئا ؟
کوان شاعر؟

* * *

هاتووم، له ناو شاعر کانی شخ زادا
یاخیبوونی وش فهریم
له ناو جه گه ی هه نسکی گاورباغیدا
له خو ن ته ریم
هاتووم. له به ر خری چله ی
شه یج دا،
له به ر وش ی

سووتا ندنی تا تا شاری ئیگریجدا
کویریم. کویریم
نخیر. هاتووم شیعر فیریم.

* * ■

هاتووم. لئاو زردخانی
تیمی شیدکانما
بپغمبر بگم
لئاو پرس
دنگی تفتنگکانما
بھچوونی خوینی سنگر بگم
لئاو خورپی
دی ئاهنگکانما
بھاواری گولای ابر بگم
هاتووم. هاتووم
بیکچری چای ئاگر
بدر شیعر بگم.

* * ■

ئی شاری ژان!
شاری شیعی گای گریان
هاتووم. بدوای کلالسری
شیدکتا و. ون
بدوای کانی خنجر
بواکتا و. ون
بدوای هئاسی سواکری
برماکتا و. ون
بدوای گای بچپری
ددارکتا و. ون
بدوای ناوی بپیکری
شاعیرکتا و. ون.

* * ■

هاتووم. هاستم
بدم دست مناکانی ئم شار
هاتووم. تفتنگی هبستم
بدم دست پشمگراکانی ئم شار
هاتووم. شیعرم
لباخی گت بربوودا
لگستان زیندوودا

پشم رڼو ځای کا نه نووسر

* *

شېش لای نه وای ئم سر رد م. خوايه
سر تا يه

لډايکيوونی به وایه
هه گيرسا ندنی چراه
به خون سم ندنی هیوايه
به رزکردنه وای ئا يه.

* *

به نام، کوا. خوا؟
کوا. سر تا؟
کوا نه. به وای؟
کوا نه. چرا؟
کوا نه. هیوا؟
کوا نه. ئا يه؟

* *

ئی چاوی نه سا ځای څری ئاواتی کورد
مژدې نیگای سرفرازیمان لهت ئو.
ئی دې چوار له تکراری څه باتی کورد
چپکې ئا ځای سرب څه ییمان لهت ئو.
ئی بارانی گډ و خوښی سم نگری کورد
سم بډری باخی قورییا نیمان لهت ئو.
ئی تفهنگی بیر و دنگی ا بهری کورد
کوردستان و مرقي کوردمان لهت ئو.
رقی هه و شېش تمان ئو.

له څه مانا

د د له شیعري کا نما نا
تمان ئو.

وک چن. شېش پښی خوښی
لافاوکی سووری ئو
ئم ش ئاوا. تمان ئو.

* *

ئم مانو.

سدار کا نی ئم شار
بین تفهنگ

شهید کا نی ئم شار
بین شیعري. بین بډنگ

* بـا وکراوهی ځوانگه، ژماره (3) 1971.

بـايشى سـايدىم

بہ پہچانے پوپاگندے لایہ نگرانی ژووگرتن، ژوو لاش پاکسازی ناکات و ناشبتہ ہی حسانووی جگر، بہام دببتہ ہی کککک بونی ژہر لہ ناوجہستہ و نہخشیہکانی جگر. چونکہ فشارخستہ سرگورچیلہکان دببتہ ہی کککک بونی یوریا (urea). ژوو دب توانہت بہسلامتی مہترسیداربہت، بہتایبہت کا تک بہہکاری سیاسی و مہزہبی بہہ سہرنجدان بہ بابہتی زانستی وپزیشکی دہگیرہت. بہ نمونہ لہ ژیمی ژووگرتنی شلتون - (وکی لہ پشہو

ناماژمان پېدا په لاهه (په زانستپه). شپه و ماوې ټوټو گرتن په تاکه کان په پېه ته مېن وهلو مېرجی جياوازی جهست دگهست، په مام ټوټووی مېزه بې و سیاسي ئم باب ته لېه رچاوناگرته. لایه نگرانی ټوټو، دټټن بهی ټوټووه لېش لېه مادده ژه هراویه کان زگارده ته، په مام دېته بزانیته لېه رامېرده معرضی به هپاتیت "هوکردنی جگر" ، نه خشیه کانی خوښ، که شکانی کورچیل، نه خشی دې، هوکردنی جومگه کان و نه خشی اعصاب و دېرونیه کان ، ته نانته سرته تان - په یوه ست به هله لومېرجی ویراسی یان خای لاوازی په کهاته لېش.

گه انکاری کیمیاوی لېه خوندې به درېژایی ماوې ټوټو گرتن دې توانته کاریگرې مې ترسیداری هېته لېه سر جهست. په نمونه ژه هراوی بونی استامینوفنی که هاواکات لېه گه هېند دېرماندا ووددات.

ته کهچونی هاوسه نگی گېرمی لېش، تینوټی زېر، که می نوقسانی ماده خراکه په کان که لېش په ویستی پېن ، په شکه کن لېه زیان کانی ټوټو. دروستبونی حاک ته عصبی سرته شې وېه خوی و هېستکردن به ماندوبونی زېر لېه درېنجام کانی ټوټو. کاتکه لېش وېه بېوی که مېونه وېه وزې دېته وېه، دواي پرېسه یکه به ناوی کاتا به لیزم دېست دېکات به پوکا ندن وېه وېه شان-کان و و په کهاته کانیتری په تینی و گه ینیان به وزې، ئم جهرکه لېه خېریه لېه حاک ته ټوټو گرتندا. که لېه گه به به هم هېنای یوریو امونیاک دېته هېه زیادبونی اسیدیتې خوښ. ئه نجامی اسیدیتې خوښ ، لاوازی، مانووبونی زېر، خېماژپې و خېم کی، که مېونی مېلی جنیسی، وده هېزان و هتد.

سېرته ای ئه وېه دېته هېه ژه هراوی بونی خوښ به ترش کان لېه مانکاتدا دېته هېه ټوټو گرتن ی ئه وماددان لېه شدا بچنه درې وېه! ټوټو هېه کاری خراکه دېستدانی ئاو وېه تاسیم سېدی م، که مېونی ئاو لېه شدا دېته هېه که مېونی حېمی خوښ لېه نه تیجه که مېونه وېه فشاری خوښ ، که به سرگېژ هېستکردن به تاق ته و بورانه وېه که تایی دېته. که مېونه وېه زېری په تاسیم دېته هېه نا لېه کی لېه دانی دېته، هېند جار دېته هېه مردنیش. که سانکه که ټوټو دې گرن لېه وانېه دوچاری که مخوښی، که می به رگری لېش، زیانگېشتن به گورچیل و جگر بېن. هېروها زیانگېشتن به معد و یخ و ته کهچونی مېته به لیزم لېه وانېه تاجه ند مانگ به رده وام بهته.

ټوټو به تایدته به مندېان مې ترسیدار، لېه ستدانی ئاو زېری لېش دېته هېه که مېونه وېه ناستی ئاگایی و قېزی ، وېه ردی گورچیل.

کاریگری جاستی ژوو:

جگ ل م شک ک زیارتر ل ه ر ن د ا م ک پ و ی س ت ی ب گ ل و ک ز و ک م ب و ن ی د ب ت ه ی ز ی ا ن پ گ ی ش ت ن ی ، د ا ب ز ی ن ی ش ک ر ی خ و ن ل ن ت ی ج ی ژ و د ا د ب ت ه ی ئ و ی ج س ت ب د ا ب ی ن ک ر د ن ی ک ا ل و ر ی پ و ی س ت د س ت ب ک ا ت ب ک ا ت ا ب و ل ی ز م ک ب ر ی ت ی ل ت ک چ و ن ی ش ا ن و پ ر ت ی ن ک ا ن ی ت ر و گ ی ن ی ا ن ب و ز ، ئ م ج ر ک ل خ خ ر ی د ل ح ا ت ی ژ و و گ ر ت ن د ا . ک ل گ ب ر ه م ه ن ا ن ی ی و ر ی ا و ا م و ن ی ا ک د ب ت ه ی ز ی ا د ب و ن ی ا س ی د ی ت ی خ و ن . ئ ن ج ا م ی ا س ی د ی ت ی خ و ن ، ل ا و ا ز ی ، م ا ن و و ب و ن ی ز ر ، خ م ا ژ ی و خ م ک ی ، ک م ب و ن ی م ی ل ی ج ن ی س ی ، و د ا ه ز ا ن و ه ت د .

درونزانی ژوو:

ژو م ز ه ب ی پ ی و ن د ی ی ک ی ز ر ی ب خ ئ ا ز ا ر د ا ن و ه ی ، چ ل ک ش - ا ن ب ا و ی ا ن ، و ا ی گ و ر ت ر ی ن گ ش و چ ژ ی ح ی ل خ ئ ا ز ا ر د ا ن د ا ی ، ئ م ب ا ب ت ب ز ر و ر ت پ ی و ن د ی ی ک ی ب ن ت ی م ت م ا ن ب خ ن ب و ن ، ئ و ا ن چ ژ ل ز ج ر و ن خ ش ی د ب ی ن ، ت ا ک ی ت و ن د ب ز ه ب و چ ل ک ش ، ک ا ت ک و د ا و ک ی خ ش و ب ا ش د ت پ ش و ه س ت ک ی خ ر ا پ ی ا ن ه ی چ و ن ک خ ی ا ن ب ل ا ی ق ن ا ز ا ن و ه س ت ب ئ ر ز ش ی د ک ن .

ی ک ل و ک س ا ن د ت : و خ ت ک ن خ ش و ن ا ح ا ت م ب ی ر د ک م و . ل ک ا ت ی ش ا د ی د ا ت ن ه ا غ ف ت ه ی ، ب ی م ن ش ا د ی م ن ا و ، م ن ت ن ه ا د ر د و ئ ا ز ا ر م د و .

ل ک ت ا ی د ا ه ش د ا ر ی د د م ک ل ژ و خ ب ی ا ر ز ن ، ب ت ا ی ب ت ک ژ و ک ت ا ن ئ ا و خ و ا ر د ن و ی ت د ا ن ب ت ، ل ش ش س ع ا ت ز ی ا ت ر د ر ژ ی پ م د ن ، ی ا ن چ ا و ی ا ن ی ئ ا ک ا م ک ا ن ی ب ل س ر ت ن د ر و س ت ی ت

س ر چ ا و - گ ر ا ن و م
و ر گ ا ن ی ل ف ا ر س ی و
م ح م و د ع د و ا

ئ م ش ل ی ن ک ی ئ ی ن گ ل ی ز ی ک

ل ی ن ک ی ئ ی ن گ ل ی ز ی :
[/https://quackwatch.org/ncahf/articles/e-i/fasting](https://quackwatch.org/ncahf/articles/e-i/fasting)

بیر و ریی جاش کی خ با تگ . . عه بدول ه حمان فهر هادی

شین جاش کی ه لپ رستی به خ ر، ل ما و حا کی خ ش د ژیا، س ر مانگان به ف رد پاری ل س ر بازگ ک ی شار، ک ئ ستا کرا و ت پاری و دارستان، و رد گرت. جاشک پیا و کی ق زی!! س روتیلاک خواری، سم فشی، بر قیتی، ن وچ و ان به رد زوورگی، د م چ کم ج ی، لووت به رانانی، ددان تا قمداری، گو به با ی قوشی، لچول و لینگ ن علی ئیسف نج بوو، جلک و قاتوماتی ل کری زاخ دروستکراو به و لا و بتراز، ل ق و لینگ ه ن د د ک شا، ئ و به رد و ام پیا و کی پاکو خا و نی س ر و د ن تاشراو بوو، ه میش د تگوت تاز ل ح مام و ساونا هاتوو ت در و، به پت خ ی داد و شانند. جاشولک م جاشک ی، ئ ژک کچ د ک و ت قالی و ئامانی ل به ر ه د گیر، ح جینی نام ن، به رد و ام د تگوت ئاگر به پ ست تووکن د ی و د ن، دختر ی پ ست ل ه ول ر و به غذا ن ما ن ی ن و ه توان و پاود ر و ح بی ج را و جری ن د ن، ک چی هیچ فاید ی ن بوو، تا دهات کچ بار گای تاز یان ل سینگ و ناوگ و لاقول ت ر و بن ه نگ و پشتومشت و بناگو و ئ بر و برژانگ و ن و نیف و زگومگی د کرد و، جاشک تا دهات خراتر د بوو، ئ نگی ل ووان ن ما بوو، وز ی به د ن ی چکی کرد بوو، ل به غذا و ج ماء تی ج حافیل و ع لی کیمیایی و ت ها ج زراوی، به یار کیان به چار س رکردنی دا و به خ رجیی حکوومت، به چار س ریی، ناردرا ل ندن، ل و گرووی دخترانی ت وروکان و به ئینگلیزی ک و تن گفتوگ و به ک م م ک ه توان و پ در و د رمان و ناردیان و ه ول ر و پ یان گوت، خ مت ن به ه توان ل خت ه سوو و پ دران ل د و د رمانان بخ، ه مووی ه فت ی ک نابا د بی و جاشولک ک ی به ر. ه فت هاتن و ه فت یین، جاشولک ن ک هیچ ت ح سسون کی ل به دی کرا، به کوو تا دهات خراتر د بوو.

هوورد جاشولک کانی کوردستان خ بوون و، چ ت گیر بکن! ح مید ج نج فیللی موختار ک ت م ن کی زری ل جاشاتی به س ر بردبوو، گوتی: برایان ل گ گ ن با ت گیر کتان به بکم، ه موو هوورد جاش کانی دیک تیلایان به لای ح مید و رگ و گو ی در ژیان به وی شل کرد. ح مید د ستی به قسان کرد:

برایان، ئ م پیا و نازدار مان تووشی د رد کی به ئامان بوو، چ داوود رمانی دنیا ن ماو ن یدر ت، ک چی ه مووی فش د رچوون. پ م

بیبـینـه لای شـخ مـلا عـلـی کـه کـه، چارـسـری وی لـکن خوا و لای شـخ مـلا عـلـی یـه. سبـینـه زوو، هـموو لـه هـموو، بـه سوارـی شـش قـمـر و بـر و کـه کـه یـشـتـن و چـشـتـان گـیـشـتـن لای شـخ مـلا عـلـی. سـرـبرـدی نـخـشـیـه کـه و بـردنی بـه لـندـن و دـرمانـکـانـیـشـان خـه بـه شـخ مـلا عـلـی بـاس کرد، شـخ مـلا عـلـی وانیـه دوـه چـاوانـی سـرـجـاش، دـمـک لـه جـسـتـی و رـدبوـه و و پـرسـیـاری ژـیـانی اـبـردووی لـه کرد، ئـویش نـزیکـی دوو سـعـاتـان بـاسی خـه بات و تـکـشـانی خـی لـه پـناو مـرـقـایـتی و دـسـزی و نـیـشـتمانـیـروـری بـه شـخ مـلا عـلـی کرد. شـخ مـلا عـلـی چـند دوعـایـه کی بـه خـوند و جـاشـکـه کـانی یـاوـریش هـموو بـه نـزاو دـسـتـکـانـیان بـر و هـوا بـرز کرد و و لـه خوا دـپـاـانـه و دـردی سـرـجـاشـیان بـیـه، شـخ مـلا عـلـی بـه ها توهاوار و حـی حـی و های و هوو و، دـسـتـکی لـه پـشتی سـرـجـاش دا و نـوچـوانـی ماچ کرد و پـی گوت: ئـاغـام، کـه لـر دـسـتـی و ما و دـلـعـاز دـسـت بـه نووسـینی ئـو شـتـانـت بـکـه کـه لـه دوو سـعـاتـه بـت بـاس کردم، مـن دوعـام کردو و سـتـاسـت چاک دـبـی و، بنووسـه و هـموو ئـو خـه بات و تـکـشـانـت بـه پـوختی بنووسـه و، هـیچـی لـه باز مـد هـمووی بنووسـه و، هـر کـه دـسـت بـه نووسـین کرد، ئـه بـات بـه و مـلـم هـست بـه تـحـسـون دـکـی و بـه چـند دـسـتـکی کـم نـخـشـیـه کـت تا هـتـایـه دـپـی. هـموو هـسـانـه و، پـارـیـه کی چاکـیان بـه عـلـی لـه بن نـیـمدـری نا و ها تـنـه و هـولـه.

بـه سبـینـه، سـرـجـاش بـه دـوای مـوـشـید مـلـپـان یدـا نـارد، کـه نووسـه و و شـنـبـیرک! و قـنـتـراتـجـی بـواری نووسـینـه و بـیـر و و و مـیر و و رـیـان بوو بـه خـه باتـگـه! و مـه باتـگـه ان. مـو شـه دـسـتی بـه کار کرد، ئـاغـای جـاشـکـه دـیـگـه ایـه و مـو شـی مـلـپـانـیش لـه بـردـم ئـاغـای تـکـشـه! دـه بـه دـه، و رـد و دـرشتی تـکـشـان و تـکـوشـینی بـه دـنووسـیـه و. هـر دـسـتـکی دـینووسـی، بـه کـم مـه کـچ لـه سـرـوبـیـچـم و تـیـلاک و جـا مانـه و سـیـنگ و بـدنی جـاشـاغـه هـد و و رـین و دـکـوتـنـه سـر لـاپـه کـان. هـفـتـیـه، دـسـتـکی نـه بـرد بوو جـینـه سـایدی کـچ لـه جـسـتـی سـرـجـاش، کـچ قـه بوون و یـه کـم دـسـتـی چاکـبوونـه ویشی کـرا بـه دـسـتـی جـسـتـی مـیـلی، سـا مانـه ئـو و یـاد لـه نـورـزیش بـه هـمـنـتر بـه دـچـوو. سـرـجـاش لـه و دـسـتـی و و رـد و رـد و نـگی کـوتـه و و و و و، پـه کـنـین و قـس و گـفـتـولـفـتی و کـجـارانی لـه ها تـه و، لـه گـه شرقی داو شـانـدنی جـمـدانـی، ئـمـجـارـیان چـیـتر کـچـومـچ هـنـد و و رـین.

دـسـتـی دواتر دـزگـاکـانی لـه چـا پـدان و پـخـش و بـه و کـردنـه و، بـه دـرکی مـا کـه یـان گـرت و کـوتـنـه پـشـه کـه بـه چـا کـردنی (بـیـر و و رـی جـاشـکی خـه باتـگـه) بـه جـوانـترین بـرگ و دیزاین. ئـیـتر لـه و دـسـتـی و

نہ خشیہ کہ نہک ہر پئی، بھک کو چہ ند سا جار کیش ئم کتبہ
بہ ہادار، بہ تیرازی ستان ہزار دہک وتہ دہستی خوہنہ ران و لہ
وہ اتدا وک کتبہ کی پیرہز دہیہ وانرایہ۔

• جاشولکہ یان جاشکہ کہ یان جاشکہ، لہرہ دا وک بچووککردنہ و
نہ ہاتووہ، بھک کو بہ بہ قیمہ تتر کردنی سہرہ جاش ئم وشانہ م
بہ کار ہہناوہ۔

خہر نہ مریہ! .. شاعر / کاوہ عوسمان عومہر

ہہزاران چرای کہپہ گرتووہ،
دہریاچہ خہر!
نہ مریہ کی دوورہ،
نہ نگاہ خہر!
خہوہ کان
بہ برژانگی تاریکیہ وہ..
نہہ نینہ وہ،
گہر ویستگہ کا نمان ..
لہ تہرہ بوون،
ئاسنی دہہ پہ..
فرمہ سک، با قوہ پ بدا..
تا سنووری بہردہہانی..
ہہ نگاہہ کانی با،
ہہ ہوارہ ..
مانگہ کی زہردباوی،
لہ ہہردوو دہستا،
وک ئہہ ماسی دہی..
نہدرہ وشہنہتہ وہ،
تا پرچی ئہ و،
لہ ئہوارہ کی پہ لہ نورا،

به بخوساری بش مزین،
چی توو دراو کی..
به دن فر ت،،
مر ف،،،
شرو شیتا ی..
ژ کا نی ،،
به ت نافی کی م رگ و..
ه واسراو،،
به ام، د، خودی خ ی..
خو ت کی گ رد لول بردو..
بون کی ه گ ا و ش..
به ن بوونی بخوساری ت..
گ رچی ژیا نیش..
چنگ خ ی سپ،
ل سوتووی غ لی نی..
ح، گ رچی..
شار لم کان..
ل سیحری کز بای..
چا و وانی..
بیرن چن..
گ پ کا نیش،،
ستونی ش قام کان..
ه ئ ک شن ئاسما نک..
و ک ت ووش،،
ئ ستر کا نی..
د وجام گرتو،،

.....

وین ک تا بل ی کی نیگار ک شئ یسپانی
Salvador Dalì / The Rites of Spring

لـ یادی (٦٠) سا ی گشت

ئاسمانیی ک یوری گارین . .

رزا شوان

یوری گارین، یه کهم کهشتیوانی بـ شایگه ی یه کـ تی سـ فیه تی (هـ وـ شـ و) و یه کهم کهشتیوانه له جیهاندا، که بـ یه کهم جار چوو بـ شای ی ئاسمان و خولگهی زـ و ی به دـ وری زـ ویدا سوـ ایه وـ . وـک سیمبولـ کی یه کـ تی سـ فیه تی، وـک پاـ هوانـ کی نه بهرد، به ئه وپه ی شانازی و رـ ز و شکـ دارییه وـ، ناوی له لیتی نه مران و گهورـ پیاوان و له لاپهـ ی زـ یـ مـ ژوودا تـ مارکراوـ . که تا هه تایه به نه مری دـ مـ نـ ته وـ .

(یوری ئه لکسیافیتش گارین) له خـ زانـ کی هه ژار، له رـ ژی (٩/ ئادار /١٩٣٤) دا، له گوندـ کی بچوو که ناوی (کـ شینـ) بوو، له رـ ئاوی مـ سکـ ی پایتهختی رووسیا له دایکبوو. یوری له ریزبه ندیدا، مندا ی سـ یه می خـ زانه هـ یانه، که خوشکـ ک و سـ برا بوون. باوکی دارتاش بوو، دایکیشی شیر دـ دـ شی و دـ یفرـ شت، هـ گری خوـ ندنه وـ ی پهرتوووکیش بوو. به هـ ی سه رقـ ی دایک و باوکی به کارکردنه وـ، بـ دابینکردنی بـ لـ یوی ژیانان. یوری له سایه ی ناز و خـ شه ویستی خوشکه که یدا، په روـ ردـ بوو. له زـ ر بـ نه و دیمانه دا، یوری گارین، باس و ستایشی خوشکه که ی کرد و خـ ی به قهرزاری دـ زانی و پـ زانی بـ دـ سـ زی و دلـ قانی و ماندوو بوونی هه بوو. له کاتی جهنگی جیهانی دووـ مـ دا، که نازیـ کان هـ شیان کردـ سهر یه کـ تی سـ فیه ت، ته مه نی یوری (٧) سا بـ بوو. نازییه کان هه ردوو براکه یان به دیل گرتن و بردیانان بـ ئهـ مانیا، کاری زـ رـ مـ لـ یان پـ دـ کردن. که شهـ یش کـ تای هات نه گهـ انه وـ و نه یانزانی، نازییه کان چـ ن له ناویان بردن.

یوری گارین، له قوتابخانه دا، قوتابیه کی زیرک و لـ هـ اتوو بوو، هـ مـ ن و روو خووش بوو، له لای هاوـ کانـ و ماـ ستاکانی، بهـ لـ ز و خـ شه ویست بوو. زـ ر حه زی له وانه کانی بیرکاری و فیزیا بوو. له دوا ی تهواکردنی قوتابخانه ی سهرـ تـ ای، چووـ قوتابخانه ی بازرگانی، دوا یی گـ ری و چووـ قوتابخانه ی پیشه سازی. ماوـ یه کیش، له کارگه یه کی ئاسندا کاری دـ کرد. یوری گارین، کاتـ ک که له کارگهی ئاسن کاری دـ کرد، خـ شه ختانه

هه‌پیان بژارد بـ پرژای مه‌شکردن و راه‌پان، له په‌یمانگای ته‌کنه‌لژی له شاری (سارات‌ق).

له هه‌مان کاتیشدا، چوو یانه‌یه‌کی فیرکردنی لـخوینی فرکه‌ی سووک و فـری لـخوینی فـ که بوو.

بـ هـنانه‌یی هیوا و حزی لـخوینی فرکه‌ی جه‌نگی، له سا‌ی (۱۹۵۵) دا، چوو کـلـژی (ئـرینبـرگ) ی جه‌نگی هـزی ئاسمانی یه‌کـتی سـقیه‌ت. خویندن و مه‌شکردن و راه‌پانی به سه‌رکه‌وتوویی ته‌واوکرد. فـری لـخوینی فرکه‌ی جه‌نگی (مـگ - ۱۵) بوو. به پله‌ی یه‌که‌م و شانازی له کـلـژی جه‌نگی دـرچوو. زـر دـخـشوو و دـشاد بوو، که بوو به ئه‌فسه‌رکی مولازمی فرکه‌وانی جه‌نگی لر سوپای هـزی ئاسمانی یه‌کـتی سـقیه‌تدا.

هه‌ر له کـلـژی جه‌نگی ئاسمانیدا، له‌گه‌ (قا‌نـینا گوریشفا) دا، یه‌کـتریان ناسی و ئه‌وینداری یه‌کـتری بوون. له سا‌ی (۱۹۵۷) دا هاوسه‌رگرییان کرد. دوو کچیان بوو. کـ ناوـکانیان (گالینا) و (یلینا) ن.

یوری گاگارینی فـکه‌وانی جه‌نگی، یه‌که‌م جار، له بنکه‌یه‌کی ئاسمانی فـکه‌ی جه‌نگی، له ناوچه‌ی (مورمانسک) ی، نزیکه‌ی سنووری (نهرویج) دامه‌زرا.

یه‌کـتی سـقیه‌ت ویستی با‌دستی خـپان له بواری ته‌کنه‌لژیای ئاسمانیدا دـربخه‌ن، بـپاریان دا، دـستپـشکه‌ری بکه‌ن و پـشـئهریکا بکه‌ون. بـ یه‌که‌م جار له جیهان و له مـژوودا، که‌شتیوانکی ئاسمانی رووسی بـ بـشایی ئاسمان و خولگه‌ی زـوی بنـرن و به دـوری زـویدا بسوـته‌و. له کـی (۳۰۰۰) فـکه‌واندا، فـکه‌وانی جه‌نگی یوری گاگارینیان بـ ئه‌م گه‌شته‌گرنگه‌ هـبـژارد، له‌به‌ر گه‌لـخه‌سـه‌ت و مه‌رجی پـویست، که که‌سایه‌تیه‌کی هـمن و رووـشـش بوو. کورته‌با‌اییه‌که‌شی مه‌رجـکی پـویست بوو، چونکه‌ که‌شتی (فـستـک - ۱) که بـ ئه‌م گه‌شته‌دروست کرابوو، بچوو و نزم و جـ ته‌سک بوو. یوری گاگارین له بارـی هـبـژاردنییه‌و بـ ئه‌م سه‌رکـشیه، دـت: " بـ ئه‌وای ببیت به یه‌که‌م که‌س که بچیته‌گه‌ردوونه‌و، به ته‌نیاش له‌گه‌ سروشتدا له زـرانبازییه‌که‌دا بیت، که پـشتر نه‌کراو. ئایا دـکر هه‌رکه‌سـک، خه‌ون به شتـکی له‌مه‌ گه‌ورـتر ببینـت؟"

له دوا‌ی ته‌واوکردنی مه‌شق و راه‌پانیکی زـر توند، دوا‌ی تاقیکردنه‌وای جه‌سته‌یی و دـروونی، یوری گاگارین ئامادـی گه‌شته‌که‌ بوو. تا رـژی گه‌شتکـرنکه‌ش، مه‌شق و ئامادـی کاریه‌کان زـر نه‌نی بوون.

له رڼې (۱۲ / ټه پريل/۱۹۶۱) دا، يوری گاگارین، له بنکې هغه (بايک نور کښم درم) له کاراخستان، چوو ناو کشتي (فستک ۱). له کاتژمږي (۹.۷) نږ و حوت خولک به کاتي مټسک، بهر و ناسمان هغه درا، چوو خولگه زويه و. له بهرزي (۳۰۱) کيل مه تر له ناسماندا، به خپراي (۲۸.۲۰۰) ههزار کيل مه تر/ له کاتژمږ کدا، له ماوې (۱) کاتژمږ و (۲۸) خوله کدا، جارک به د وري زويدا سو ايه و. له کاتژمږي (۱۰.۵۵) د و په نجا و پنج خوله کدا، گه شته و سهر زوي. ماوې گه شته کي (۱۰۸) خوله کي خياند. ک ل ناسمان و، ل ب رزي (۷) کيل م تر و ب پ پ شوت خي ه دا ي خوار و. له دواي نيشته وې (فستک ۱) به (۱۰) خوله کي، له نزيکي گوندکي سهر روو باري ق گ، دابه زيه سهر زوي. جووتيارک و کچه کي، به کاو سپيه کي و بدله پ ته قا ييه که يه و بينيان، تا چند خوله کک واقيان و ما. يوری گاگارین خي پيان ناساند و باسي گه شته کي بيان گ ايه و و باوې پ ه نان. داواي ليان کرد، نزيک ترين شو نني پ شان بدن، که ته له فني ليه. شايه نني باسي شه، کاتک يوری گاگارین له ناو کشتيه که له ناسماندا بوو، پله ي سه ربازيان بهر زکرد و، ب پ ش و (رائيد) ي ف ک هواني جهنگ.

گه انه وې گاگارین ب سهر زوي، به لای زاناياني ناسمانگه يي س قيه ته و، جي سهر سو مان بوو، بوايان وابوو گاگارین ناگه ته و و له ناو کشتيه که دا د مر ت.

سهر کي يه کتي س قيه ت (نيکيتا خر ش ف) به نازناوي (پا هواني نه ته و يي) ناوي برد. له و ر ژ و و يوری گاگارین به پا هوان و به سيمبول کي يه کتي سوفيه ت و به که سايه تيه کي ناودار و ناسراوي جيهاني ناسراو. هم سهر که و تنه گه ور يي يه کتي س قيه ت، مشته ک ه يه ک بوو، که له همريکا درا. په يام کي پ شکه وتن و توانا و با د ستی س قيه تيش بوو له بواي ته کنه ل ژيای ناسمانيدا. همريکيه کان تووشي ش ک بوون. ههستيان کرد دواکه وتونه و يه کتي س قيه ت پ شيان کهوت.

يوری گاگارین، ب ريکلام کردن ب پ شکه وتن يه کتي س قيه ت له بواي ته کنه ل ژيای ناسماني و سهر بازي و ناسمانگه يدا، چندين واتي جيهان گه ا. پ شوازيان ل يکرد.

يوری گاگارین، نه ندامي ه بژيراوي نه جوومه ني با ي يه کتي س قيه ت بوو. تا نه و کاته ي گه ايه و ب (سيتي ستار) ب کار کردن له بهرنامه ي گه شتي داهاتوودا.

له يه کتي س قيه ت و واتياني جيهاندا، گه ل خه ات و ميداليای

رڼزل-نانيان پښه-خشي.

گهل قوتاخانه و شقام و بازه و شوښنی گشتی له رووسیا دا به ناوییه و ناوړاوان.

نهمانه هندی لهو رڼزل-نان و خه-تانه، که پښکېش به یوری گاگارین کران:

۱- له لایهن خرښ-فهو، له سا (۱۹۶۱) دا، نازناوی (پا-هوانی نه-هوی) ل-نرا.

۲- نیشانهی (کار مارکس) یان پښه-خشي.

۳- له چندی و-اتی نهوړ-پادا، خه-تیا پښه-خشي.

۴- له ک-ماری میسر دا، خه-اتی (نیلې گهور) یان پښه-خشي.

۵- له رووسیا دا، و-نه یان خسته سهر پوولی پ-ست.

۶- سه نهر-کی راه-نانی کهشتیوانانی ئاسمانی رووسی له شاری م-سک، به ناوی (یوری گاگارین) و- ناو نراو.

۷- ناوی نهو گوندی که ل-ی له دایکبوو، ناویان گ-ی و ناوړا گوندی (یوری گاگارین).

۸- چندی خه-ات و میدالیای ز-ی-ینی رڼزل-نانی تریان پښه-خشي.

یوری گاگارین له (سیتی ستار) ج-گری به-و-بهری مه شکردنی ف-که بوو. د-بوايه جار-کی تر، به ف-که-ی جهنگی (م-گ - ۱۵) مه شق-کی هه-فرینی تر بکات. له رڼی (۲۷ / ئادار/۱۹۶۸) دا، له گه-راه-نهر-کهیدا سواری ف-که-یه کی (م-گ - ۱۵) بوون و هه-ف-ین. مه شق-کی ئاسایی بوو. به ه-ی که موکو-ی هونه ریی نه زانراو-و له نزیك (کیزراتش) ف-که-کیان ت-کشکا و کهوت- سهر ز-وی و پارچه پارچه بوو. یوری گاگارین و راه-نهر-که ی گیانیان له د-ست دان.

هه نديک وا د-گ-نهو، گوايه پ-ل-ک با-ندی هاته پښیان ویستیان خ-یان ل-یان لایند، ک-نتر-ی ف-که-کیان ب- نه کرا و کهوته خوار. نازانر که تا چندی نه مه راسته.

ئ-مس- ل- رڼی دوو ش-مم (۱۲/ی / ئ-پ-ریل/۲۰۲۱)، یادی ت-پ-بوونی (۶۰) سا ب-س-ر گ-شتک-ی ک-شتیوانی ئاسمانی رووسی (یوری گاگارین) ک- ب- ی-ک-مین جار ل- م-ژووی جیهاندا، ب- ک-شتی ئاسمانی (فوستک - ۱) چوو ب-شایی ئاسمان و خولگ-ی ز-ویپ-و و ب- د-وری ز-ویدا سو-ای-و. ه-موو سا-ک ل- رووسیا دا، ل-م رڼ-دا چ-ندی چالاکی و ناه-نگی خ-شی ب-م ب-ن-ی-و سازد-ک-ن.

ل- ئ-م سا-دا، ل- یادی (۶۰) سا-ی گ-شتک-ی یوری گاگارین، ر-سیا ل- رڼی ه-ینی (۹ / ئ-پ-ریل/۲۰۲۱) ل- کاتزم-ری (۲۰۴۲) دوو و چل و

دوو خولگ ب کاتی م سک، کشتی ئاسمانی س رنشینى (سوی ز -
 ئم ئس - ۱۸) ک ل لووتک ی پ ش و ی ک شتی ک دا، و ک یاد
 و رزل ن و ن ی یوری گاگارینی ل س ر ک شراو، ک س
 کشتیوانی ئاسمانی تیدا ی: (ئولیگ ن فیتسکی - رووسی)
 و (پیوت ر د ب ف - رووسی) و (مرک واندی - ئمریکی) ن. ل
 بنک ی ه دانی ئاسمانی (بایک نور) ل کازاخستان، ب شای
 ئاسمان، ب و سستگ ی نود و و تی ه د را. ل وان ی م ئم
 تیم (۱۹۱) ر ژ یا زیاتر تا سا ک ل و و سستگ ی دا بم ن و.
 ک ل (۵۰ ب ۶۵) تاقیکرد و و ل ک ک ی ن و ئ نجام د د ن،
 ب ر ل و ی بگ ن و ب س ر ز و ی.

ھەر لایم رەژىمىدا، كىچىك گۆرۈڭلۈك يۈرى گاگارىن (يلىنا گاگارىن) نەيىيەنىڭ وازارەتى بىلەن رۇسىيە ۋە روسىيە دۆلەتلىرى گەۋدىسىنىڭ باۋىكى ئاشكارا كىرىم ۋە: " ، شانسى بىلەن بىلەن گەۋدىسىنىڭ يۈرى گاگارىن، لى (50%) كىمىتىر بىلەن، ئۆلۈشى باسكىرى كى باۋىكى لى ماۋى گەۋدىسىدا، تۈۋىشى گەۋدىسىنىڭ گىرىم ۋە ھەۋىسىنىڭ چاۋىنىڭ كىرەك بىلەن، كى لىۋان بىلەن تەلەپتە

هەر ئێمە رۆژى دوو شەممە (١٢ / ئاپرېل / ٢٠٢١) لـ يادى
 (٦٠) ساڵى گۆشتەكەى (يورى گاگارين دا) و زيرى دەر ووى
 رووسيا (سەرگى لافىرف) لـ نامەيكيدا، كە بـ فیدیە لـ سايته
 وزارەتى دەر ووى رووسيادا بەاو کراوەتوو، داواى ئەوى کردوو
 كە (ئاسمان بە سەربازى نەكرەت).

لا فیرف د...ت: "مـسکـ پشـتـگـیری لـ دـسـتـپـاـکـردنـی گـفـتـوگـی نـوـدـو و...تـی دـکـات بـ دا...شـتنـی بـ و نا مـ یـکـی یـا سـایـی پـا بـ ند بوون بـ قـد د غـ کـردنـی بـ او کـردنـ و...ی هـر جـر چـکـک لـ ئاسمانـدا، کـ نابـت لـ ئاسمانـدا هـز و هـ...شـ بـ کاربـهـ نـر...ن. پـشـنـیـاری پـر ژکـی رووسـیا و چـین دـکـین، بـ پـیـمانـی قـد د غـ کـردنـی بـ سـربـازیکـردنـی ئاسـمان، کـ لـ (۲۰۱۴) دا، لـ (جنـف) راگـیا نـدرا. بـبـتـ بنـمـای ئـم پـیـمانـ"

رضا شوان

نہرو یج: ۱۲/نہریل/ ۲۰۲۱

مرواريد کا نى مروارى . شيعر: ستيفان شامزىنى

دڻڻ پڻ فرم ٿي سگه ٿي ڪا نم ڪڍ ٻڪڙ وڃي
رووبار ٻڪي مڙجڻي لڙي دروست ٻڪي
لڙي شيعر ڪا نما سڙاغي خٽ ٻڪي و
تاجي شاڙني عڙي شق لڙي سڙي ر بند

ٿڻ وڃي من و هڻ سٿي ڪا نمڻ لڙي ٻڙي رد ٿي متا
ڪڙي نووش ٻڙي جوانيت ٿڻ ٻڙي ين
ٿڻ وڃي خڻ م و ديوانم مڻ مڻ ئاسا
ٻڙي ٻڙي يڪت لڙي سڙي رخ ٿڻ توڙي ين وڃي

خوڻي ٿڻ يڻ لڙي لڙي شمداد ڌڻ و ٿڻ چڻ
و هيچ ڪا ناسر ٿڻ وڃي
ٿڻ وڃي بولبولي شيعر مڻ
ٻڙي پڻ سڻي جواني جادوويت ٿڻ خوڻي ٿڻ

ٿڻ وڃي خوڻي ٿڻ يڻ ٿڻ ٿڻ ٿڻ
نا و ڌڻ مارڻ مردو و ڪا ني هڻ سٿي
ٿڻ وڃي منم لڙي ٿڻ ٿڻ ٿڻ ٿڻ ٿڻ ٿڻ ٿڻ
لڙي غور ٻڙي تا هڻ موو ڪڻ سٿي

ٿڻ وڃي خوڻي ٿڻ يڻ وڃي هاڙي تا فگڻ
لڙي ڌڻ روونما مڻ وڃي ٿڻ دا
ٿڻ وڃي پرشنگي ٿڻ ويني منڻ
سڙي ٻڙي تاريخي ماڻي ڌڻ ٿڻ ٿڻ ٿڻ ٿڻ ٿڻ

ئوۋ خويىنى تىي ئاور
ل ساردىي ھئاسى تىزىوم بىرئىدا
ئوۋ لافاۋى نىگاكا نم
ك تى روۋو ۋ قوۋا يى چار نووسم ئى با

ئوۋ خويىنى تىي لى منا
ۋىك جىگىيىك بىر ۋ مازرا ئىكا
ئوۋش دى مى
ۋىك تىرمىك بى كپى كىوتوۋ لى بىر پىتا

پىش ئوۋى ئىستىرىيىك
ل تارىكى شىودا خى بكوژ
مىت بى جىر چزاندى
سىر دانى نىۋىنم بى تىنى ھىچ ئاگر

پىش ئوۋى ھىموو شت
رىنگى ئاۋابوونىكى ترسناك بگر
بىنىم رىحى ناسكت ھىند تىزىو
ۋىك كىتر ھىددىللىرى

پىش ئوۋى خىر لى كاتى ئاۋابووندا
للى ناۋ دىريادا بخنكى
زىردى خىنكىتم بىنى
للىگى نىۋىسىكان بى نادىار ئىف

يىك ماچت
للى گىيى غىرىبىي ھىزار ساۋ زىندووم ئىكا تىۋ
ۋىك چىن تاكى نىگا يىكى ساردت
دىرگاي ژيانم للى دائىخات

گەر دىستم بگا بى لىشى تى
شستى باراننىكم سىوزت ئىكىمىمى
گەر دىمم بگا بى دىمت
شرا بىكى بى تاهى تايى خورمات ئىكا تىو

ئىمانىيا - كىنار رووبارى راين
سوڭد - ستىكهىم سىلنا